Power Relay

SAFE 38186
v. 1.0.0

EN Quick Start Guide
CZ Rychlá uživatelská příručka
SK Rýchla používateľská príručka
PL Skrócona instrukcja obsługi
DE Kurzanleitung
HU Gyors használati útmutató

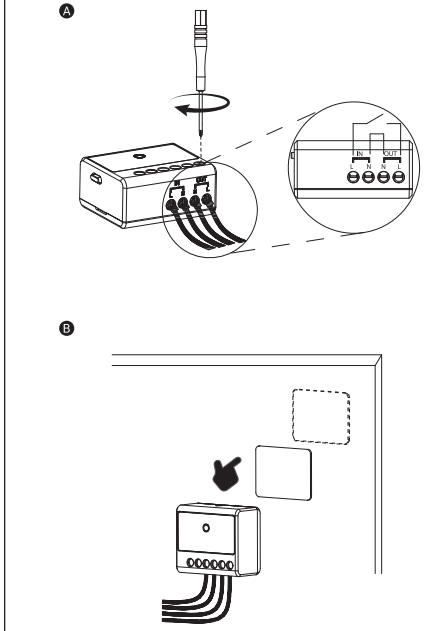


Available on the iPhone App Store

PRO SAFE

ANDROID APP ON Google play

SAFE HOME europe, s.r.o. | www.smart-safe.eu



Technical specification:

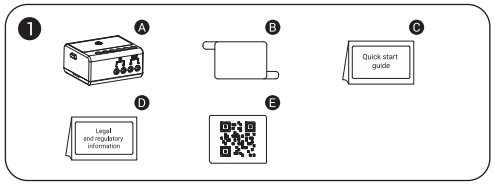
EN

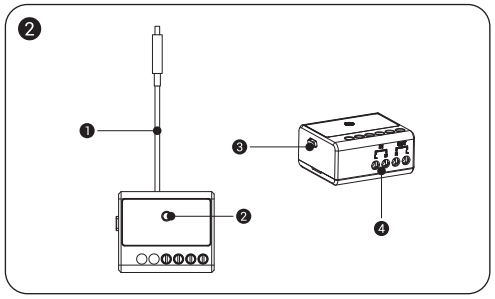
Port:	
Indicator light	1 × green LED indicator
Button	1 ×
Relay output	1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 13 A)
Function:	
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 1,200 m (3937.01 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	100–240 V AC, 50/60 Hz
Operating temperature	–10°C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) (indoor)
Operating humidity	10 % – 90 % (RH)
Product dimensions	39 mm × 33 mm × 19 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (L × W × H)
Package dimensions	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × W × H)
Installation mode	Wall mounting, into the installation box
Net weight	45 g (0.10 lb)
Gross weight	60 g (0.13 lb)
Certifications	CE
Casing	PC + ABS
Color	White
Compatibility	Hub v1.001.0000003.0.R.220819 or later App v1.99.200 later

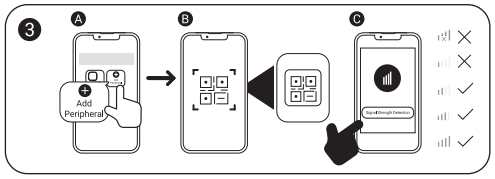
Technická specifikace:

CZ

Rozhraní:	
Indikace	1 × zelená LED
Tlačítko	1 ×
Reléový výstup	1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 13 A)
Funkce:	
Vzdálená aktualizace	Ano (Cloud)
Vyhledávání	Detekce síly signálu
Bezdrátový přenos:	
Nosná frekvence	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílače (EIRP)	Limit 25mW
Komunikační vzdálenost	Až 1,200 m (3937.01 ft) v otevřeném prostoru
Typ komunikace	Obousměrná
Režim šifrování	AES128
Přeskakování frekvence	Ano
Obecné:	
Napájení	100–240 V AC, 50/60 Hz
Provozní teplota	–10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)
Provozní vlhkost	10 % – 90 % (RH)
Rozměry produktu	39 mm × 33 mm × 19 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (D × Š × V)
Rozměry balení	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (D × Š × V)
Instalace	Montáž na stěnu, do instalační krabice
Hmotnost (netto)	45 g (0.10 lb)
Hmotnost (brutto)	60 g (0.13 lb)
Soulad	CE
Materiál krytu	PC + ABS
Barva	Bílá
Kompatibilita	Hub v1.001.0000003.0.R.220819 nebo novější Aplikace v1.99.200 nebo novější







1 Package content:

EN

A Power Relay
B Double-sided adhesive tape
C Quick start guide
D Legal and regulatory information
E QR code with user manual

2 Device description:

1 Antenna
2 LED indicator
3 Power button
4 Wiring terminal

3 Adding device to the hub:

Open app (make sure that you have added the hub to app).
A Tap on the Add Peripheral button.
B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
C Check signal strenght of connection to the hub at the installation site.

4 Installation:

Device can be connected to 110–240 V AC 50/60 Hz power supply.
A Insert the wires into the terminal block and secure them by tightening the screws. Observe the indicated polarity.
Terminal description:
IN (L) - input phase wire;
IN (N) - input neutral wire;
OUT (L) - output phase wire;
OUT (N) - output neutral wire.
B Attach the device to the surface using double-sided adhesive tape. Device can be also installed into the deep junction box, inside the electrical appliance enclosure, or in the distribution board.

The user manual and other important information can be found on the website **www.smart-safe.eu**

1 Obsah balení:

CZ

A Power Relay
B Oboustranná lepicí páska
C Rychlá uživatelská příručka
D Právní a regulační informace
E QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

1 Anténa
2 LED indikátor
3 Tlačítko napájení
4 Svorkovnice kabeláže

3 Připojení zařízení k hubu:

Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
A Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 Instalace:

Zařízení lze připojit k napájení 110–240 V AC 50/60 Hz.
A Vložte vodiče do svorkovnice a zajistěte je utažením šroubů. Dodržujte naznačenou polaritu.
Popis svorek:
N (L) - vstupní fázový vodič;
IN (N) - vstupní nulový vodič;
OUT (L) - výstupní fázový vodič;
OUT (N) - výstupní nulový vodič.
B Připevněte zařízení k povrchu pomocí oboustranné lepicí pásky. Zařízení lze také umístit do hluboké instalační krabice, krytu elektrického spotřebiče nebo rozvaděče.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu **www.smart-safe.eu**

1 Obsah balenia:

SK

A Power Relay
B Obojstranná lepiaca páska
C Rýchla používateľská príručka
D Právne a regulačné informácie
E QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

1 Anténa
2 LED indikátor
3 Tlačidlo napájania
4 Svorkovnica kabeláže

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
A Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.
B Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.
C Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 Inštalácia:

Zariadenie je možné pripojiť k napájaniu 110–240 V AC 50/60 Hz.
A Vložte vodiče do svorkovnice a zaistite je utiahnutím skrutiek. Dodržujte naznačenú polaritu.
Popis svoriek:
N (L) - vstupný fázový vodič;
IN (N) - vstupný nulový vodič;
OUT (L) - výstupný fázový vodič;
OUT (N) - výstupný nulový vodič
B Pripevnite zariadenie k povrchu pomocou obojstrannej lepiacej pásky. Zariadenie je možné tiež umiestniť do hlbokej inštalačnej krabice, krytu elektrického spotrebiča alebo rozvádzača.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe **www.smart-safe.eu**

Technická špecifikácia: SK

Rozhranie:	
Indikácia	1 × zelená LED
Tlačidlo	1 ×
Poplachový vstup	1 × sabotážny, NO/NC
Reléový výstup	1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 13 A)
Funkcie:	
Vzdialená aktualizácia	Detekcia sily signálu
Vyhľadávanie	Áno
Bezdrôtový prenos:	
Nosná frekvencia	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysielača (EIRP)	Limit 25mW
Komunikačná vzdialenosť	Až 1,200 m (3937.01 ft) v otvorenom priestore
Typ komunikácie	Obojsmerná
Režim šifrovania	AES128
Preskakovanie frekvencie	Áno
Všeobecné:	
Napájanie	100–240 V AC, 50/60 Hz
Prevádzková teplota	−10 až +55 °C (+14 až +131 °F) (v interiéri)
Prevádzková vlhkosť	10 % – 90 % (RH).
Rozmery produktu	39 mm × 33 mm × 19 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (D × Š × V)
Rozmery balenia	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (D × Š × V)
Inštalácia	Montáž na stenu, do inštalačnej krabice
Hmotnosť (netto)	45 g (0.10 lb)
Hmotnosť (brutto)	60 g (0.13 lb)
Súlad	CE
Materiál krytu	PC + ABS
Farba	Biela
Kompatibilita	Hub v1.001.0000003.0.R.220819 alebo novšia Aplikácia v1.99.200 alebo novšia

Dane techniczne: PL

Gniazdo:	
Dioda sygnalizacyjna	1 × zielony wskaźnik LED
Przycisk	1 ×
Wyjście przekaźnikowe	1 × NO/NC (100-240 V AC, maks. 13 A)
Funkcja:	
Zdalna aktualizacja	Aktualizacja chmury
Wyszukiwanie	Wykrywanie siły sygnału
Bezprzewodowy:	
Częstotliwość nośna	868.0 MHz – 868.6 MHz
Moc nadajnika (EIRP)	Limit 25mW
Komunikacja odległość	Aż 1,200 m (3937.01 ft) w otwartej przestrzeni
Mechanizm komunikacji	Dwukierunkowy
Tryb szyfrowania	AES128
Przeskakiwanie częstotliwości	Tak
Ogólne:	
Zasilanie	100-240 V AC, 50/60 Hz
Temperatuta pracy	−10°C do +55°C (+14°F do +131°F) (wewnątrz pomieszczeń)
Wilgotność podczas pracy	10 % – 90 % (RH)
Wymiary produktu	39 mm × 33 mm × 19 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (DŁ. × SZER. × WYS.)
Wymiary opakowania	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (DŁ. × SZER. × WYS.)
Tryb instalacji	Montaż na ścianie, w puszce instalacyjnej
Waga netto	45 g (0.10 lb)
Waga brutto	60 g (0.13 lb)
Certyfikaty	CE
Obudowa	PC + ABS
Kolor	Biały
Kompatybilność	Hub v1.001.0000003.0.R.220819 lub nowszy Aplikacja w wersji 1.99.200 lub nowszej

Technische Daten: DE

Schnittstelle:	
Anzeige	1 × grüne LED
Taste	1 ×
Relaisausgang	1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 13 A)
Funktionen:	
Fernaktualisierung	Ja (Cloud)
Suche	Signalstärkeerkennung
Drahtlose Übertragung:	
Trägerfrequenz	868.0 MHz – 868.6 MHz
Sendeleistung (EIRP)	Limit 25mW
Kommunikationsreichweite	Bis zu 1.200 m (3937,01 ft) im offenen Gelände
Kommunikationstyp	Zweiwege
Verschlüsselungsmodus	AES128
Frequenzsprungverfahren	Ja
Allgemein:	
Stromversorgung	7–24 V DC
Betriebstemperatur	−10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (im Innenbereich)
Betriebsfeuchtigkeit	10 % – 90 % (RH)
Produktabmessungen	39 mm × 33 mm × 19 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (L × B × H)
Verpackungsabmessungen	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (L × B × H)
Installation	Wandmontage, in Installationsdose
Gewicht (netto)	45 g (0.10 lb)
Gewicht (brutto)	60 g (0.13 lb)
Konformität	CE
Gehäusematerial	PC + ABS
Farbe	Weiß
Kompatibilität	Hub v1.001.0000003.0.R.220819 oder neuer Applikation v1.99.200 oder neuer

Műszaki leírás: HU

Kikötő:	
Jelzőfény	1 × zöld LED jelzőfény
Gomb	1 ×
Relé kimenet	1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 13 A)
Jellemzők:	
Távoli frissítés	Felhő frissítés
Keresés	Jelerősség érzékelése
Vezeték nélküli:	
Vivőfrekvencia	868.0 MHz – 868.6 MHz
Adó teljesítménye (EIRP)	Korlát 25mW
Kommunikációs távolság	Akár 1,200 m (3937.01 ft) nyílt térben
Kommunikációs mechanizmus	Kétirányú
Titkosítási mód	AES128
Frekvenciaugrás	Igen
Általános:	
Tápegység	7–24 V DC
Üzemi hőmérséklet	−10°C és +55 °C (+14 °F és +131 °F) között (beltéri)
Üzemi páratartalom	10 % – 90 % (RH)
A termék méretei	39 mm × 33 mm × 19 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (H × W × H)
Csomag méretei	95 mm × 59.5 mm × 30.5 mm (3.74" × 2.34" × 1.20") (H × W × H)
Telepítési mód	Falra szerelhető, szerelődobozban
Nettó tömeg	45 g (0.10 lb)
Bruttó súly	60 g (0.13 lb)
Minősítések	CE
Burkolat	PC + ABS
Szín	Fehér
Kompatibilitás	Hub v1.001.0000003.0.R.220819 vagy újabb verzió Alkalmazás v1.99.200 újabb

❶ Zawartość opakowania: PL

- Ⓐ Power Relay
- Ⓑ Dwustronna taśma klejąca
- Ⓒ Skrócona instrukcja obsługi
- Ⓓ Informacje prawne i regulacyjne
- Ⓔ Kod QR z instrukcją obsługi

❷ Opis urządzenia:

- ❶ Anténa
- ❷ Wskaźnik LED
- ❸ Przycisk zasilania
- ❹ Zacisk przewodów

❸ Podłączanie urządzenia do huba:

Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).
Ⓐ Kliknij przycisk Dodaj urządzenie peryferyjne.
Ⓑ Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.
Ⓒ Sprawdź siłę sygnału połączenia z koncentratorem w miejscu instalacji.

❹ Instalacja:

Urządzenie można podłączyć do zasilania 110–240 V AC 50/60 Hz.
Ⓐ Włóż przewody do listwy zaciskowej i zabezpiecz je, dokręcając śruby. Należy przestrzegać wskazanej biegunowości.
Popis svorek:
N (L) - wejściowy przewód fazowy;
IN (N) - wejściowy przewód neutralny;
OUT (L) - wyjściowy przewód fazowy;
OUT (N) - wyjściowy przewód neutralny.
Ⓑ Przymocuj urządzenie do powierzchni za pomocą dwustronnej taśmy klejącej. Urządzenie może być również zainstalowane w głębokiej puszce przyłączeniowej, wewnątrz obudowy elektrycznej lub w tablicy rozdzielczej.

❶ Packungsinhalt: DE

- Ⓐ Dry Relay
- Ⓑ Doppelseitiges Klebeband
- Ⓒ Schnellstartanleitung
- Ⓓ Rechtliche und regulatorische Informationen
- Ⓔ QR-Code mit Benutzerhandbuch

❷ Beschreibung des Geräts:

- ❶ Antenne
- ❷ LED-Anzeige
- ❸ Ein-/Aus-Taste
- ❹ Kabelanschlussklemme

❸ Anschließen des Geräts an den Hub:

Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).
Ⓐ Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.
Ⓑ Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.
Ⓒ Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installationsort.

❹ Installation:

Das Gerät kann an eine Stromversorgung von 110–240 V AC 50/60 Hz angeschlossen werden.
Ⓐ Stecken Sie die Kabel in die Klemmenleiste und sichern Sie sie durch Anziehen der Schrauben. Beachten Sie die angegebene Polarität.
Beschreibung der Klemmen:
N (L) - Eingangsphasenleiter;
IN (N) - Eingangs-Neutralleiter;
OUT (L) - Ausgangsphasenleiter;
OUT (N) - Ausgangs-Neutralleiter.
Ⓑ Befestigen Sie das Gerät mit doppelseitigem Klebeband an der Oberfläche. Das Gerät kann auch in einer tiefen Installationsdose, einem Gehäuse eines Elektrogeräts oder einem Schaltschrank untergebracht werden.

❶ Csomag tartalma: HU

- Ⓐ Dry Relay
- Ⓑ Kétoldalas ragasztószalag
- Ⓒ Gyorsindítási útmutató
- Ⓓ Jogi és szabályozási információk
- Ⓔ QR-kód felhasználói kézikönyvvel

❷ Eszköz leírása:

- ❶ Antenna
- ❷ LED kijelző
- ❸ Bekapcsoló gomb
- ❹ Vezetékcsatlakozó

❸ Csatlakoztassa az eszközt a hubhoz:

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadott egy hubot az alkalmazáshoz).
Ⓐ Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.
Ⓑ Szkennelje be a QR-kódot a készülék sorozatszámával, és kövesse az utasításokat.
Ⓒ Ellenőrizze a telepítés helyén a hubhoz való csatlakozás jelerősségét.

❹ Telepítés:

A készülék 110-240 V AC 50/60 Hz tápegységhez csatlakoztatható.
Ⓐ Helyezze be a vezetékeket a csatlakozóblokkba, és rögzítse őket a csavarok meghúzásával. Tartsa be a jelzett polaritást.
Terminál leírása:
PS - a tápegység pozitív pólusa;
IN - a tápegység negatív pólusa;
TAMPER - szabotázs hurok;
Relay - relé kimenet.
Ⓑ Rögzítse a készüléket a felületre kétoldalas ragasztószalaggal. A készülék a mély csatlakozódobozba, az elektromos készülékház belsejébe vagy az elosztószekrénybe is beszerelhető.

Producer / Výrobce / Výrobca / Producent / Produzent / Gyártó:
SAFE HOME europe, s.r.o.
Čechova 1005/4, 750 02 Přerov, Czechia
www.smart-safe.eu

Designed in Czechia / Manufactured in PRC